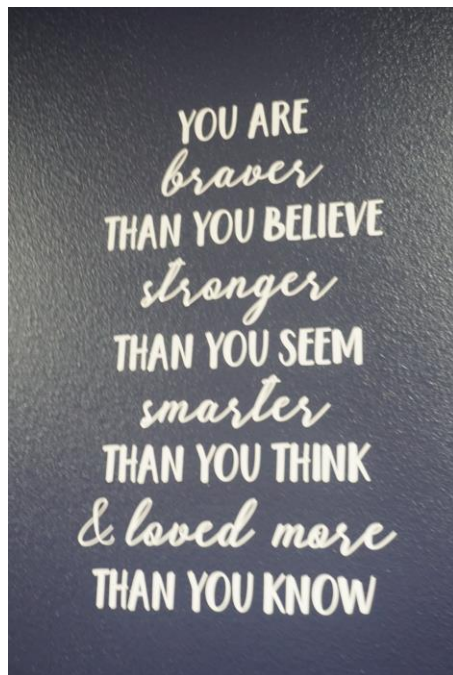


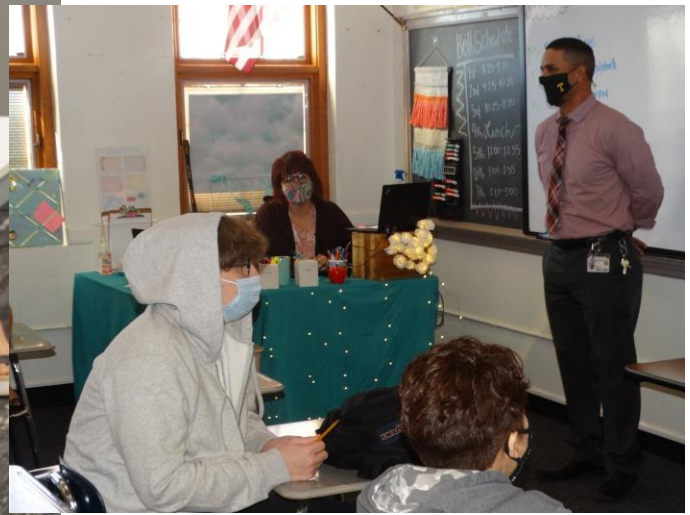


**Do iT With Pride!**

Monday, March 29, 2021

**Welcome Back Students and Staff**











## **Accounts Payable Reminders**

Accounts Payable has returned to normal operating procedures. Working remotely required changes to our processes. The items below are reminders of things that may be different as we return to normal procedures.

### **Things to Remember**

- Checks are printed on Tuesdays and Thursdays.
  - Documents must be submitted to AP before 2:00 p.m. to be included for check printing
- All documents must be signed and dated
- Original packing slips and receipts are needed for payment of physical goods
- Submit all documents to AP via **Red Folders** in interoffice mail.
- Electronic documents and signatures are only accepted for payment in emergency situations.
- Emergency situations include:
  - Payment required before physical documents will be delivered to AP via Red Folder
  - Payments for past due invoices

### **Accounts Payable Team**

- Annette Caudle
  - Vendors #, A-I
  - Phone: 623-478-4069
- Sara Hartley
  - Vendors J-Z
  - Phone: 623-478-4006
- Email: [ap@tuhsd.org](mailto:ap@tuhsd.org)

**Friendly Reminder!** Last day to have a purchase order approved for this fiscal year is May 14, 2021 end of business.

Check out this wonderful upcoming event. It is open to all who want to participate in a virtual environment.

SAVE THE DATE

# *TUHSD Annual Cultural Event*

Join us for a virtual cultural event with special guest speakers, entertainment, and prizes!

*Funded by the Johnson O'Malley and Title VI Grants*

---

**Thursday, April 15, 2021 @ 6pm**

---



**TANAYA WINDERS:**  
POET/SONG WRITER



**ISAAC ARELLANES:**  
ACTOR



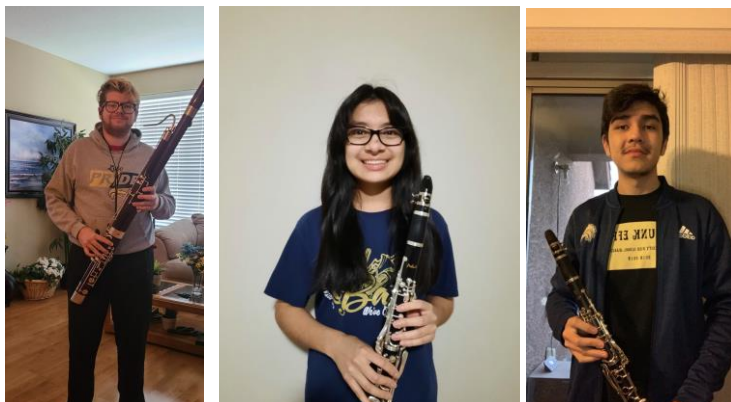
**INDIGENOUS  
ENTERPRISE**

Meeting link and flyer to follow. For questions please contact Alexandra Maese  
@ 623-478-4075/alexandra.maese@tuhsd.org

## La Joya students selected for Regional Honor Band

Congratulations are in order as three students from La Joya Community High School were selected for the Regional Honor Band this year! The students are:

- Lucas Garcia on bassoon
- Ximena Castro Magana on clarinet
- Robert Contreras on clarinet



Great job students!

## Sierra Linda students place in the Paint Phoenix Purple Annual Contest

Congratulations to Sierra Linda students Jade Tellez, who placed 2nd, earning \$100, and Cristina Cervantes, who placed 3rd, earning \$50, in the Paint Phoenix Purple National Teen Dating Violence Awareness Month 2021 Teen Social Media Contest. In observance of Teen Dating Violence Awareness Month, local high school students were invited to participate in a Social Media Contest. The contest was designed to bring awareness to dating violence and promote healthy relationships. Amazing job to the Sierra Linda High School Peer Counselors and Ms. Deanna Fontes.

Jade Tellez' video: <https://youtu.be/GLKNjH80WQE>



*Cristina Cervantes' flyer/poster*



## La Joya student gets full-ride to BYU

La Joya Community High School is proud to announce that one of their students, Senior and STUGO member Paola Acuña, has received a full-ride scholarship to attend Brigham Young University. We are proud of Paola and all of our students who are receiving scholarships to attend colleges and universities after their high school career at Tolleson Union.



**Paola Acuña**



# In the Spotlight

## Lupita Goodman

### Administrative Assistant to Assistant Superintendent of Human Resources



This month, we introduce you to Lupita Goodman, who joined our district at the end of November. She considers herself “a newbie to the district”.

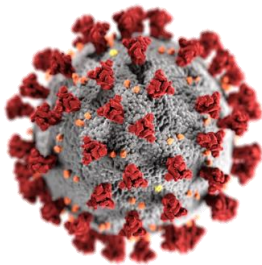
Lupita began working in education in 1987 as a Teacher’s Aide in a bilingual classroom. She then moved into the Administrative Assistant position to the school principal, Executive Director of Support Services, and most recently, for nearly 13 years, she was the Administrative Assistant to

the Superintendent/Governing Board in the Liberty Elementary School District. So far, Lupita has felt right at home in our district.

“Everyone at Tolleson UHSD has been extremely welcoming,” said Lupita. “I have heard so many good things, the good work that is happening here, and I wanted to be a part of giving back to this community.” Both of her children attended and graduated from Tolleson Union High School.

Lupita currently lives in Goodyear, but she has also lived in Nevada and Wyoming. Lupita is originally from the small mining town of Ajo, AZ. Lupita has two children and five grandchildren. “My husband and I love spending time with our grandchildren,” says Lupita. In their spare time, they also like to go biking, camping and fishing. “We enjoy the ocean and look forward to our annual family trip to San Diego,” added Lupita.

### Speaking of Lupita Goodman, see the message below



#### Please Contact Me (Lupita Goodman) Regarding COVID-19

Please click [here](#) to access a form to be utilized to request that the Tolleson Union High School District Human Resources Department contact you regarding the COVID-19 Pandemic. This includes communication regarding:

- Reporting that you have tested positive for COVID-19
- Reporting that you are exhibiting symptoms of COVID-19
- Reporting that you have possibly been exposed to COVID-19

# Communication with Limited-English proficient (LEP) Parents Staff Memo



ADMINISTRATIVE CENTER  
9801 West Van Buren Street  
Tolleson, Arizona 85353  
(623) 478-4000  
(623) 936-5048 Fax  
Website: [www.tuhsd.org](http://www.tuhsd.org)

GOVERNING BOARD  
Devin Del Palacio, President  
Freddie Villalon, Vice President  
Steven Chapman, Member  
Dr. Kino Flores, Member  
Dr. Elda Luna-Najera, Member

SUPERINTENDENT  
Nora Gutierrez

## MEMO

TO: All TUHSD Staff

FROM: Dr. Fernando Hurtado, English Acquisition Program Coordinator

DATE: March 29, 2021

RE: Communication with Limited-English Proficient (LEP) Parents

---

Dear TUHSD Staff,

This Memo is being sent to advise you about the District's policies and procedures for communicating effectively with the District's Limited-English Proficiency (LEP) parents. Pursuant to District Policy AC, *Nondiscrimination/Equal Opportunity*, the District will strive to ensure that applicants, students, and parents/guardians with LEP have meaningful access and an equal opportunity to participate in the educational programs, services, activities and other benefits offered by the District. TUHSD will make interpreters available to provide oral interpreting and/or written translation of documents, as is deemed necessary.

Generally, District Policy AC requires that interpreters, translators and/or other aids shall be provided to parents free of charge. Language assistance will be provided through use of competent bilingual staff, staff interpreters, contracts or arrangements with local organizations providing interpretation or translation services, or technology and telephonic interpretation services. TUHSD conducts periodic review of the language access needs of its student and parent/guardian population, as well as update and monitor the implementation of District Policy and related procedures.

You are expected to review and understand Policy AC and to ensure that LEP parents of your students, or LEP parents that you may come into contact with while working for the District, are provided with the opportunity for interpretation and/or translation services pursuant to District Policy. You may access and review the Policy in its entirety through the District's website at the following link:  
<https://policy.azsba.org/asba/browse/tollesonhigh/tollesonhigh/AC>.

If you should need to obtain the Policy in a language other than English, please contact the English Acquisition Program Coordinator at (623) 478-4016 or via email at [fernando.hurtado@tuhsd.org](mailto:fernando.hurtado@tuhsd.org).

If you have any questions regarding the District's approach to ensuring effective communication or for assistance in requesting and accessing interpreter services or to obtain translated documents, please contact your campus' site receptionist or Dr. Hurtado.

---

*Learning today, leading tomorrow!*

---



# Communication with Limited-English proficient (LEP) Parents Staff Memo (Spanish)



ADMINISTRATIVE CENTER  
9801 West Van Buren Street  
Tolleson, Arizona 85353  
(623) 478-4000  
(623) 936-5048 Fax  
Website: [www.tuhsd.org](http://www.tuhsd.org)

GOVERNING BOARD  
Devin Del Palacio, President  
Freddie Villalon, Vice President  
Steven Chapman, Member  
Dr. Kino Flores, Member  
Dr. Elda Luna-Najera, Member

SUPERINTENDENT  
Nora Gutierrez

## MEMORÁNDUM

PARA: Todo el Personal en Todo el Distrito

DE: Dr. Fernando Hurtado, Coordinador del Programa de Adquisición de Inglés

FECHA: 29 de marzo de 2021

RE: Comunicación con padres con capacidad limitada del inglés (LEP)

---

Querido personal,

Este Memo se envía para informarle sobre las políticas y procedimientos del Distrito para comunicarse de manera efectiva con los padres del Distrito con Capacidad Limitada del Inglés (LEP). Conforme con la Póliza del Distrito AC, No discriminación / Igualdad de oportunidades, el Distrito se esforzará por asegurar que los solicitantes, estudiantes y padres / tutores con LEP tengan acceso significativo y una oportunidad equitativa de participar en los programas educativos, servicios, actividades y otros beneficios ofrecidos por el distrito. TUHSD pondrá a disposición intérpretes para proporcionar interpretación oral y / o traducción escrita de documentos, según se considere necesario.

Generalmente, la Póliza del Distrito AC requiere que se proporcionen intérpretes, traductores y / u otras ayudas a los padres sin costo alguno. La asistencia con el idioma se proporcionará mediante el uso de personal bilingüe que es competente, intérpretes del personal, contratos o arreglos con organizaciones locales que brinden servicios de interpretación o traducción, o servicios de interpretación telefónica y de tecnología. TUHSD lleva a cabo revisiones periódicas de las necesidades de acceso al idioma de su población de estudiantes y padres / tutores, así como también actualiza y monitorea la implementación de la Política del Distrito y los procedimientos relacionados.

Se espera que usted revise y comprenda la Política AC y se asegure de que los padres LEP de sus estudiantes, o los padres LEP con los que pueda tener contacto mientras trabaja para el Distrito, tengan la oportunidad de recibir servicios de interpretación y / o traducción de conformidad con la Póliza del Distrito. Puede acceder y revisar la Póliza en su totalidad a través del sitio web del Distrito en el siguiente enlace:

<https://policv.azsba.org/asba/browse/tollesonhigh/tollesonhigh/AC>.

Si necesita obtener la Póliza en un idioma que no sea inglés, comuníquese con el Coordinador del Programa de Adquisición de Inglés al (623) 478-4016 o por correo electrónico a [fernando.hurtado@tuhsd.org](mailto:fernando.hurtado@tuhsd.org).

Si tiene alguna pregunta sobre el enfoque del Distrito para garantizar una comunicación eficaz o para obtener ayuda para solicitar y acceder a los servicios de interpretación o para obtener documentos traducidos, comuníquese con la recepcionista de su campus escolar o con el Dr. Hurtado.

---

*Learning today, leading tomorrow!*

---

## CTE Students accepted into West-MEC

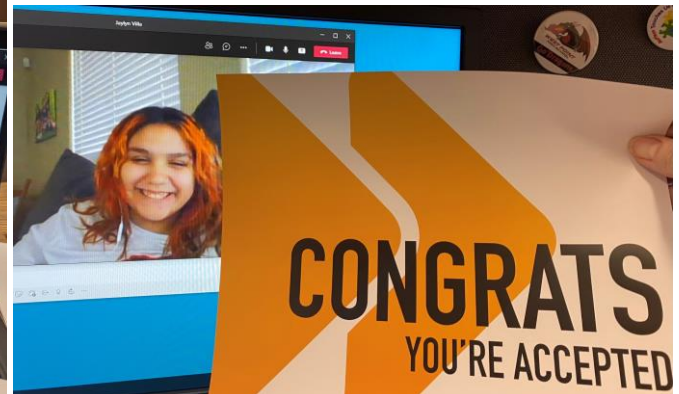
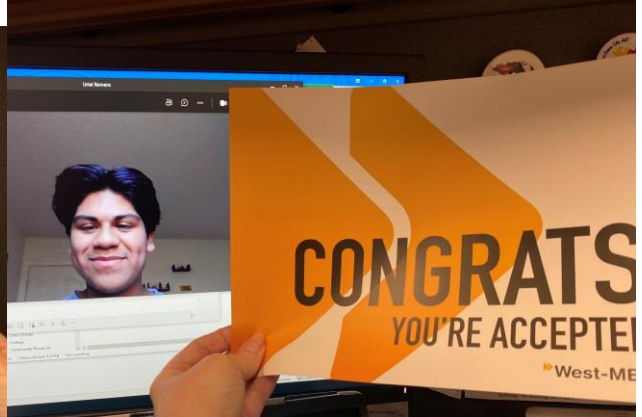
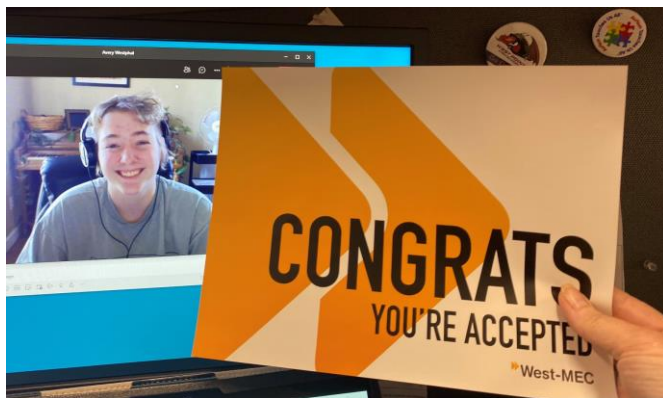
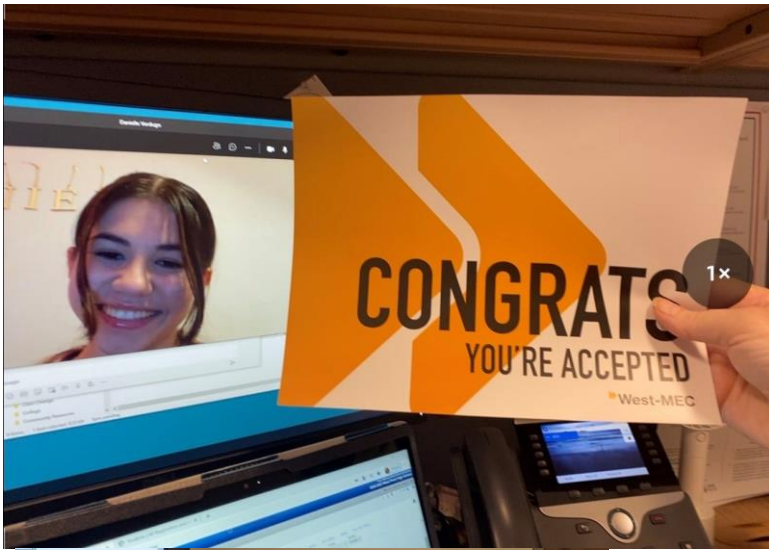
TUHSD CTE happily reports that there are 171 students who have been accepted into West-MEC! These seats were allocated to our students for the 2021-2021 school year in Central Programs. Below, you can see how happy our Tolleson Union High School students are to be accepted into West-MEC. Click here to [watch a video of the students](#).



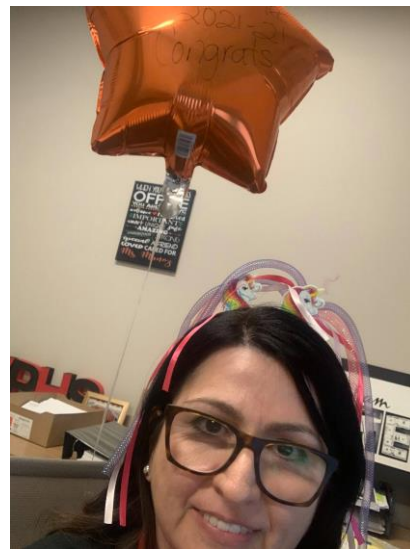
Not to be outdone, the West Point students that got accepted into West-MEC also celebrated with photos with their acceptance card.











**Ms. Tina Muñoz, Lead School Counselor, motivating students with her hat and balloon with West-MEC colors!**

## **University High School student receives AZEdNews Scholarship**

Alexander Fenlon, a senior at University High School in Tolleson Union High School District, is the latest winner of the AZEdNews Scholarship sponsored by The Brand Agency.

Fenlon is planning on going to Arizona State University in the next year to study conservation biology and ecology. He submitted a one-minute video entry about what he would use the scholarship for. Congratulations Alexander!

[Click here to read the entire story and watch Alexander's video](#)



## La Joya students receive Superior rankings in Thespian competition

Congratulations to three students from La Joya who submitted theatre pieces in the Arizona State Thespian competition. The students received superior rankings and qualified for the National Thespian competition. The students are:



**Penelope Savatdy**, had two pieces qualify



**Karen Vejar**, had one piece qualify



**Sarai Elenes Aviles**, also had one piece qualify

## La Joya student accepted to the Walter Cronkite School at ASU

La Joya Community High School student, **Elysia Casillas**, has been accepted to the **Walter Cronkite School of Journalism** at **Arizona State University**. The school is named in honor of veteran broadcast journalist Walter Cronkite. The school, which is located at the downtown Phoenix campus, offers several undergraduate and graduate programs in journalism.





## Annette Caudle

**Accounting Technician, Business Services Department**



We want to welcome Annette Caudle, our new Accounting Technician at the District Office. Annette is part of the Business Services Department. Annette recently started with us on February 24, 2021.

Although this is Annette's first job at TUHSD, she is no stranger to education, having worked for the Pendergast School District for 13 years in a variety of jobs there.

"I also worked on a short term basis at Avondale Elementary School District as a District Accountant," added Annette.

One of the benefits for Annette wanting to work for TUHSD was the opportunity to work side by side with employees who have a wealth of knowledge in Business Services. It's true that we have the best departments here at the Tolleson Union High School District!

Annette currently resides in Avondale, but she has also lived in Maryland and Oregon. However, Annette is excited to proclaim that she was born and raised right here in Tolleson.

Annette is also proud of her two daughters, one of them having graduated previously from Westview High School, with the other daughter graduating this year from Westview.

Next year, Annette's daughter Daniella, will graduate with her Doctorate degree in Medicine (MD), while her youngest, Elianna, will be focusing on a degree in law.

Welcome to TUHSD Annette!



## Tolleson student, Amaru Bond, racking up scholarship totals

Stephanie Finch, a school counselor at Tolleson Union High School, recently shared some great news about one of her students. Ms. Finch describes Amaru Bond as “a great young man that has been working this year to research several schools.” Well, Amaru has made the decision to attend Tuskegee University on a full-ride scholarship paying \$40,750 a year towards his tuition! Amaru has also received several other scholarships, with many more that he is waiting to hear from. With his current offerings, Amaru alone will be putting Tolleson Union High School’s scholarship totals for the school at \$605,548 over the course of 4 years, and he still has more offers that he is waiting on!



Please check the #TUHSDStrong tab on our website ([www.tuhsd.org](http://www.tuhsd.org)) for archived versions of our updates. Take care and stay healthy.

